



HUNGARIAN SCOUT MAGAZINE

# MAGYAR CSERKÉSZ

XXXIII (57) ÉVFOLYAM

VOL. 33 (57) No. 1—2

1982. 1—2 SZÁM





# JUBILEUMI CSERKÉSZTÁBOR



A IV. Kerület cserkészcsapatai már szinte két évtizedes gyakorlat alapján ismét az Ausztráliai Magyar Találkozóval összehangolva tartották hárommeneként megismétlődő közös nagytáborukat. Így történt, hogy a Magyar Cserkész Szövetség fennállásának 70., illetve külföldi működésének 35. évfordulóját itt Ausztráliában nem 1980-ban, hanem 1982-ben ünnepeltük a Jubileumi táborban.

A tábor a „Glenfield Scout Activity Centre” cserkészparkjában rendezték január 7-e és 16-a között, s ezen 10 csapat 220 cserkesszel képviseltette magát. Ez alkalommal ugyancsak vendégül láttuk **Bodnár Gábort** cserkészcsapatfőnököt a Magyar Cserkész Szövetség ügyvezető elnökét Amerikából. A park, melyet az Ausztrál Cserkész Szövetségtől béreltünk, nagyszerűen megfelelt követelményeinknek mind ideális fekvése, mind ligetes növényzete szempontjából.

A közös felszerelést, ebédlősátrakat stb. a sydneyi és melbournei csapatok adták, különben az őrsök saját sátraikkal és felszerelésükkel érkeztek a táborba. Az étkezés két konyhából történt: egyik a 60 kiscserkészt, a másik a tábor összes többi lakóját látta el. A konyhaépületeket, melyek egyébként a cserkészpark állandó konyhái, ugyancsak béreltük. A magas létszám miatt természetesen a konyhák felszerelését hathatósan ki kellett bővíteni. A konyhákat cserkészvezetők és cserkészszakosok közösen irányították és őket a naponta váltott „szolgálati őrsök” segítették az egyes altáboroktól felváltva.

Az altáborokba való elosztás korcsoportonként történt és az altáborok neve a magyarság nagyvilágban élő csoportjait jelképezte: Anyaország, Erdély, Délvidék, Felvidék, Csángók, Kárpátalja, Őrség, Külföldi magyarság. A korcsoportos elosztás alkalmat adott az egyes csapatokból a hasonló korú fiúknak és lányoknak őrsi keretükben összemérni tudásukat cserkészmunkában, magyarságismeretben. A cserkészstudást forgószínpad-szerű gyakorlatok csiszolták, ahol szakképzett vezetők adtak előadásokat térképészetből, elsősegélyből, híradásból, csomózásból, egyszóval a gazdag gyakorlati anyagból, mely a cserkészélet szerves részét képezi. Ezt az anyagfelfrissítést akadályversenyek tetőzték be mind egyéni, mind őrsi alapon, majd a jól szervezett őrsi portyákon gyakorolhatták azokat a tábor lakói. A magyarságismereteket, szavalt, népdal és népballada vetélkedők szolgálták, és a verseny legjobbjainak alkalm volt a látogatónapon a vendégek előtt bemutatni tudásukat.

A táborban vendégül láthattuk a helyi és más állam-beli magyar szervezetek vezetőit, a Sydney-i Magyar Rádió munkatársait, a Magyar Élet hetilap szerkesztőjét, ausztrál és emigrációs csapatok cserkészvezetőit (még egy japán cserkészvezetői csapat is meg látogatót), és sok cserkészszülő, cserkészbarátot. A vasárnapi Isten-tiszteleteket **Nt. Soós Attila** református lelkész és **Fazokas Béla** atya tartották az árnyékos fák alatt. Három bográc-

ban 300 vendégnek készítették a gulyást a sydneyi cserkészek Fenntartó Testületének lelkes tagjai, majd a táborúzt körül vidám tábori mókák és sok-sok népdal énekelték mellett pihent ki mindenki a nap fáradságait.

Más állambeli cserkészeknek módjuk volt Sydney bel- városát megtekinteni egészen városlátogatás alkal-mával, amit még a váratlan eső (épp ebéddő alatt a botanikus kertben) sem tudott elrontani.

Esténként alkalmuk volt a cserkészvezetőknek tapasztalatcserére, az évi munkatervet megbeszélésére, sőt **Bodnár Gábor** bá-n keresztül más világrészek magyar cserkészeinek munkájáról, eredményeiről, problémáiról hallani.

Az eseménydús 10 nap szinte elrepült és az utolsó nap váratlan erőpróbát nyújtott: zuhogó esőben kellett táborot bontani és a felszerelést elcsomagolni. A zárőnnepélyt az ausztrál cserkészek kiképzőközpontjának nagytermében kellett megtartanunk, mely sokáig visszhangzott a sok új cserkészbarát búcsújától. Elhangzott azután az utolsó „jó munkát!” köszönet, hogy ki-ki visszatérjen otthonába, bővített tudással új lelkesedéssel — készülni a következő Jamboreera.

**Hevesi Nagy Tibor** csct., táboritkár



Bodnár Gábor üv. elnök, Fr. Dunai Ákos és Pálos István melbournei csapatparancsnok



Kardos Béla Kerületi Parancsnok

A címlapon lévő képek az ausztráliai (IV.) kerület jubileumi cserkész táborának élménydús napjait tárja elénk. — Fényképezte: Soós Gábor st. és Csapó Endre a „Magyar Élet” főszerkesztője.

## Részletek Bodnár Gábor üv. elnök jelentéséből

A **VILÁGCSEKÉSZET** központjának és tag-szövegségeinek munkáját változatlanul figyelemmel kísérjük. Ma, amikor a cserkészlet az élet és a világ változásainak megfelelően lázasan keresi az új utakat, bölcsen tesszük, ha figyelemmel kísérjük lépéseiket; hasznos lesz, ha tanulunk hibáikból; és javunkra válik, ha eredményeiket felhasználjuk.

A világ több mint száz cserkész szövetsége, a genfi központ irányításával az ún. „Community Development Service” eredményessé tételén serénykedik. E szolgálat lényege, hogy az egyes nemzetek cserkészlete sajátos feladatokat vállal országa-nepe érdekeinek megfelelően. Ez korántsem jelenti a tradicionális cserkészlet elhanyagolását, vagy átalakítását. A cserkészprogram változatlan. Azon túl vállalják a másokért való munkálkodást. „Nutrition workshop” Sudában; „Literacy workshop” Indiában; vizsgálati „workshop” Nepálban, stb. cserkész vezetéssel. Mit jelentenek mindezek?

Az indiai cserkész szövetség sokezer kis falusi könyvtár létesítésén munkálkodik a mind nagyobb számban irni-olvasni tanuló indusok olvasás-igényeinek kielégítésére.

Nepál sok vidékén hiányzik a fertőztelen, tiszta víz. A helyi cserkész szövetség tagjai több ezer honfitársukról gondoskodtak vízvezeték megtervezésével és felépítésével.

Felsőlvolta egyes részei elszivatogosodnak, fában igen szegények. Gondot okoz a főzéshez szükséges tüzelőanyag. A cserkész szövetség energiagyűjtő tájékoztatásba kezdett. A legegyszerűbb módszereket alkalmazva tanítják meg a lakosságot kevés tüzelőt igénylő különleges kályhák építésére és használatára, gyümölcsök és egyéb élelmiszerek nap által történő szárítására, stb.

Kelet Jávában (Indonézia) 1200 cserkész bekötő utat épített egy elhagyott vidékhez, 36 méter hosszú hídral (kisebb járművek számára). Ezzel a környéket bekapcsolták a nagyvilág vérkeringésébe, jobb jövedelmi forrásokat biztosítottak az ott lakóknak, könnyebbé tették az orvosi ellátást is.

A példák tisztán mutatják a lényegét.

Ahogy a világ cserkészlete új utakat keres, az emberiség szolgálatára, a magyar cserkészlet is keresi az új lehetőségeket, új körülmények között, új magyar szolgálatra. Példa: Otthon nem kellett magyar ismereteket tanítani. Ezt az iskolák biztosították. A romantikus szabadban való életet korlátok nélkül állíthattuk a jellemnevelés szolgálatába. **Külföldön, új feladatokat** magyarral is tanítjuk a fiatalságot. Ne féljünk, hogy ezzel eltávolodunk az cserkészlet igaz útjaitól. **Velünk együtt, az egész világ cserkészlete vállal hasonló új szolgálatokat.**

**GYAKORLATI CSERKÉSZETRŐL** a VT. Testület ad sokrétű beszámolót. Am — az elmúlt

időszak tapasztalatait latolgatva — nekem is kötelességem megemlíteni, hogy:

**Kiscserkészletünk** mind szebben ívelő fejlődése a vezetőképzés munkáját dicséri. Másfél évtizedes céltudatos munka nyomán, — bármerre is járók, — vezetőink a kiscserkészlet tekintik jövőnk alapjának, ezért megfelelő szeretettel és felkészültséggel irányítják.

A **leánycserkészlet** hasonló elismeréssel emlékezhet meg. Az egy-egy városban működő testvércsapatoknak, majdnem mindenütt ők a motorjai. Mind számukat, mind lelkesedésüket tekintve, — rendszerint — ők az erősebbek. A magyar vonalú önképzés — ritka kivétel nélkül — igényesebb náluk, mint a fiúknál. Leányvezetők karunk önfeláldozásból, összefogásból, munkavállalásból az egész Szövetségnek ad jó példát.

**Fiúcserekszetünk** is derekas munkát végez. A vezetők és csapatok komolyan törekszenek eredményekre. Mégis ez a munkaág több figyelmet és támogatást igényel majd az elkövetkező években, — rendszerint természetében adva van a heterogén érdeklődés, figyelmük leköltése és a cserkészletre való koncentráció a feladat melyet színes, sokrétű programmal, intenzív próbázással könnyen megoldhatunk.

Az **öregcserekszet** korszerűsítése egyik legelőtérbb feladatunk, mert ez a fogalom ma már egész mást jelent, mint egy-két évtizeddel ezelőtt.

A ma számbajöhető öregcserekszeteket több csoportba oszthatjuk. Az egyik, az otthon volt öregcserekszetek, valamint a velük hasonló korú külföldön bekapcsolódott szülők gárdája. Ezek talán már nem is „öreg,” hanem „vén” cserkészek, (ahogy otthon hívták őket). Akit Magyarországon mint újoncot még cserkesszé avathattak, az ma közel jár 50. esztendőjéhez vagy már el is hagyta. Ők és a náluk idősebbek is rendkívül értékes tagjai közösségünknek, de adottságaik, más emlékeik révén más keretek között kell foglalkoztassuk őket. Elsősorban szakmai tudásukat, összeköttetésüket és anyagi erejüket igyekezzünk kamatoztatni.

A másik csoportot a külföldön volt cserkészek többre osztja, akik folyamatosan növekvő állományt jelentenek a „ma cserkész, holnap öregcserekszt” kalkuláció alapján. Több tízezer emberről van itt szó. Növekvő létszámot, meghatározhatatlan, óriási mennyiségű energiát jelent ez a csoport. Hátterük, elképzelésük gyakran más, mint az előző csoporté. Beszervezésük, megközelítésük módja és a rájuk kirovándó feladatok is különbözőek. Tennivalóikat a külföldi magyar cserkészlet tapasztalataiból kiindulva kell megfogalmazni. Am olyan kereteket létesítsünk számukra, ahová a harmadik csoport, a mai 18—20 évesek és az utánuk jövőök szívesen becsatlakoznak. Ezek is nagykorúak, felnőttek. Olyan közel vannak a mindennapi cserkészethez, hogy valószínűleg sajátosan, talán mindkét csoporttól eltérően fogalmazzák meg igényeiket. Őket is meg kell hallgat-



nunk. Az ő munkájukat és lelkesedésüket is be kell építsük közösségeink életébe.

Az elmúlt 30 évben legkevesebb 25—30 ezer fiatal kapott cserkésznevelést közöttünk. Micsoda erő lesz ebből, ha összefogjuk? Ha nem tesszük; elvesznek; vagy mások édesgetik őket magukhoz. Őrői vagyunk-e testvéreinknek? Azok kell legyünk! Adjunk más-más programot az otthon volt és külföldön felnőtt öreg-cserkészek számára. Legfőbb ideje, hogy megtegyük.

**Vezető karunk** fiataljai lelkesek, hisznek a cserkész eszményekben, de felelősségteljes munkát legtöbbjük nem szívesen vállal. Ez a felfogás a mai idők szellemiségéből adódik. Itt az ideje, hogy fiatal vezetőink meggyőzését munkába vegyük. Ne hagyják ránk a vezetéket azzal, hogy mi ahhoz jobban értünk, vagy több tapasztalattal rendelkezünk. A fiatalok munkába állítása nélkül rövidesen nevelés, kiöregedett gardáva válunk, akik egy bizonyos elefántcsont toronyból játszadoznak az egyre csökkenő létszámú és lelkesedéssel cserkészekkel.

Ezért rendszeresítettünk új munka-megosztást a kerületekben. Ezek élén idősebb cserkésztest áll, a Kerületi Elnök, akinek összeköttetései vannak; aki reprezentál; aki az anyagi alapot megszerzi; aki a társadalom támogatását biztosítja. Mellette működik a fiatal Ker. Parancsnok, aki a gyakorlati munkát irányítja, ellenőrzi. Az elképzelés jól bevált és eredményes.

**SZELLEMI ERŐKÖZPONTUNK** egyre inkább Fillmore lesz. Nemcsak azért, mert lelki és gyakorlati központja vezetőképzésünknek, de azért is, mert nincs talán négy világrészben olyan magyarlakta város, ahonnan ne járt volna valaki Fillmoreban, töltöttezésre.

Külföldi munkánk kezdetén oly sokan és sokszor jósolták: Ne erőlködjétek! Fölösleges minden erőfeszítés! A cserkészlet megbukik. Nem lesz utánpótlása sem tagokban, sem vezetőkben. Minek a cserkészpark, teljesen fölösleges! a borulatók feje fölött átnézve, hittel végzett munka után, ma Fillmoreban magyar iskola-táborok, magyar érettségi előkészítő tanfolyamok vannak, magyar cserkész-vezetőképzés és számos más gyakorlati program folyik. Évente ezernél több fiatal magyar látogatja ezt a nagyszerű intézményt, ahol az iskolatáborok és a vezetőképzés minden ága számára önálló épület áll. E szellemi és lelki világközpontunkba befektetett összeg cserkész erőfeszítésből az idén talán eléri a 200.000 dollárt.

**A TANÜGYI OSZTÁLY** minden erővel szorgalmazza a magyarságismereti vizsgákat. Sajnálatos tünet a magyar nyelvtudás csökkenése. Ez ellen csak úgy küzdhetünk, ha nem engedünk a követelményekből; ha a magyarságismereti vizsgák nivójára ügyelünk; ha csak azoknak a jelölteknek adjuk meg a jó osztályzatot, akik valóban kielégítően ismerik a tárgyat és tűrhetően írnak és fogalmaznak magyarul.

A segédtesti táborra előírt két magyarságismereti vizsga — mint új követelmény — igen fontos. Így könnyebben érthetjük el, hogy a tisztitáborra jelentkezők a harmadik érettségít is időben letegyék.

Rendkívül fontos, hogy valamennyi érdekelt cserkészhatóság tisztában legyen a követendő eljárással. A Szövetség tapasztalatokon alapuló szabályai mérvadóak valamennyi magyarságismereti vizsga lebonyolításánál.

Az írásbeli tételeket esetenként küldjük meg az egyes Vizsgáztató Bizottságoknak, úgyszintén a vizsga számot. A szóbeli tételek továbbra is a M.Cs.Sz. 1974-ben kiadott tételei. Ezek jöknak és időtállóknak bizonyultak. A kötelező olvasmány- és vers-lista is elkészült. Ezt az új szabályokkal együtt kapták meg a csapatok és magyar iskolák.

Minden erővel szorgalmazni kell a magyarságismereti előkészítő tanfolyamok megtartását, a magyarságismereti vizsgák szabályainak gondos betartását. Magyar cserkész munkánk csak így tarthatja meg szükséges színvonalát. Jól kiképzett vezetők nélkül munkánk értelmetlenné válik.

*Magyar Cserkész Szövetség  
P.O. Box 68,  
GARFIELD N.J. 07026 USA*

*Kedves Gábor!*

*A Magyar Cserkész Szövetség 1981. jelentésének beklüldésével nagy örömet szereztem, tartalmát, feleségem Éva felolvasta nekem tekintettel, hogy vagy két éve látásom erősen romlott.*

*Boldog vagyok, hogy komoly akadályok dacára sikerül a magyar cserkészletet a világ különböző táján aktívan életben tartani.*

*Most augusztusban 70 éve, hogy Pista bátyám Lord Baden Powel által, Lord Butler Leeds-i birtokán, az ott történt nyaralása folyamán, 16 éves korában cserkészé lett avatva, és felhatalmazást nyert egy magyar cserkész csapat megalakítására. Így jött létre a II. ker. Kir. Kath. Egyetemi Főgimnázium cserkész csapata, Gróf Apponyi Albert, az akkori kultusz miniszter hozzájárulásával. A megfelelő próbák letételével őrsvezető lettem és nagyon lelkes és büszke voltam arra, hogy cserkész lehettem. Lelkem mélyén ma is cserkésznek érzem magam és dacára 83. évenek, pár volt cserkész barátommal most is fenntartom kapcsolatomat. Pista bátyám vagy 20 éve halt meg Torontóban, jómagam 31 éve élek Londonban.*

*Csapatunkból alakult később az 5-ös számú K.E.G. Cserkész Csapat, Velősy Béla vezetése alatt, aki annak idején tagja volt őrsünknek.*

*Arra kérek Gábor, hogy a csatolt 10 fontot, nem igen csekély értéke szerint, de mint a cserkészethez érzett őszinte ragaszkodásom jelét, elnéző mosollyal fogadjátok el.*

*Viszonzásként figyelmeségetekre csatolok két xerox kópiát levelekről, melyek kis fényt vetnek ifjabb élettemre, 1898 október 16-i kezdettel.*

*Őszinte barátsággal és szíves üdvözléssel*

*Kánitz Pál*

## Cserkészek 1982-ben Arany Jánosra emlékeznek

A Magyar Cserkész Szövetség Intéző Bizottsága 1982-öt „Arany János emlékévként” nyilvánította, nagy költőnk halálának száz éves évfordulójára.

A határozat négy világrész minden csapata számára kötelezővé teszi egy Arany János-ünnepély megtartását. Az ünnepély különleges módja lesz egy ugyancsak kötelező egyéni szavalóverseny, mely a csapatoknál kezdődik. Akik ott legjobbaknak mutatkoznak, a területileg illetékes körzeti székhelyükön mérkőznek tovább. Az ottani győztesek a kerületi (világrészi) vetélkedőre mennek. Az öt (világrész) kerület győztesei az Egyesült Államokban lévő Sik Sándor Cserkész-parkban találkoznak 1982 nyarán. Az ott tartandó vezetőképző táborok keretében, három-négyszáz hozzájuk hasonló fiatal előtt döntenek el a világszereplésről!

Gondos mérlegelés után készülnek el a szavalóverseny szabályai. Több csoportba oszlanak a cserkészek előbb kor szerint, majd aszerint is, hogy a versenyző Magyarországon, az elszakított területek valamelyikén, vagy az összefüggő magyar nyelvterületen kívül született, illetve mennyi időt töltött az országon

kívül. Értékes pénz-, könyv- és egyéb jutalom vár a legjobbakra.

Balladaversenyek is lesznek. Mivel Arany János a „ballada Shakespeare-je” úgy illik, hogy balladáival külön is foglalkozunk. A drámai előadásra legalkalmasabb balladák színpadra feldolgozott szövege is hamarosan elkészül. Ez a gyűjtemény a szavalásra ajánlott Arany-költemények listájával együtt rövidesen eljut a csapatokhoz, hogy minél több idejük legyen a felkészülésre. A balladaversenyek, sajnos, csak kerületileg (világrészi) bezárólag bonyolíthatók le, tekintve, hogy ott sok szereplővel kell számolni. Nagy távolságra való utazáshoz szükséges összegeket — sajnos — képtelenség előteremteni.

A cserkészlet reméli, hogy a szabadföldi magyar társadalom részt vesz ennek a gyönyörű évfordulónak mindnyájunkra kötelező megünneplésében és amiben tud, segít az egyes csapatoknak.

*Pap Gyula*

### ÉSZAK AMERIKA

## CSERKÉSZ TISZTKÉPZŐ TÁBOR FILLMORE-BAN

A koraőszi reggel csendjét különös hangok verik fel a Fillmore-i Sik Sándor Cserkészpark hatalmas fái között: kemény éreccseléssel egy trombita, a másik irányból egy tülök, majd egy tengeri csigából készült bánatos szavú hangszer szólal meg. Végül egy tisztás szélén éles sípszó hangzik fel és egy mély, zengő hang egy kézi hangszórón át a következő szöveget mondja: „Tisztitábor ébresztő!”

Az előző hangok talán segítettek abban, hogy jobban beleéljem magam álmaimba, ez a hang azonban nekem és társaimnak egy nehéz munkanap kezdetét jelentti.

A háromszáz cserkészvezetőnek készülő fiatal között, mi tízennégyen képviseljük a tisztjelölteket. Három őrsben vagyunk: a lányok a „Rozmaring” és „Muskáti” őrsben, a négy férfi pedig az erőt, kitartást és hűséget jelképező „Komondor” őrsben. Nem könnyű a munkánk. Erőt és kitartást igényel tényleg az a 10 napos munka, amelyre Ausztráliából, Németországból, Venezuelából, Argentínából, az Egyesült Államokból és Kanadából összegyűltünk.

A gyors tisztálkodás és reggeli után, lassan mind a 8 altábor zászlórúdjára felkúszik a nemzetiszínű zászlónk, utána kezdődik a napi foglalkozás. Előadás, előadást követ és mind egyetemi szinten. Tanuljuk azt, amit Teleki Pál, az egykori magyar főcserkész irányelvnek jelölt meg mozgalmunk élére. Mi vagyunk azok, akik a külföldön élő fiatalságunkból „emberebb embert és magyarabb magyart” akarunk nevelni jövőnk



Cserkésztesti VK tábor az árnyékos fák alatt

sámára. Táborvezetőnk Bodnár Gábor, a Magyar Cserkész Szövetség ügyvezető elnöke, éppen cikkírás közben sétál el mellettem és kérdésemre mondja, hogy a 39 vezetőtábor közül 32-nek volt vezetője. Több, mint egy emberöltőt töltött el azzal, hogy külföldi magyar életünknek irányító szellemű és jó felkészültségű vezetőket adjon a cserkészlet. Munkájában rendkívüli felkészültségű előadók segítik: Dr. Ádám János, Dr. Papp Klára, Dr. Némethy György egyetemi tanárok, Dr. Némethy Györgyné, Teszár Jánosné, Dr. Kozma György, Szemerédi Tibor cs. vezetőik.

Természetesen a napi 10—12 egyórás előadás kimeríti az embert. Én is nagyon fáradt vagyok, de csak testben, mert a lélek úgy érzem, közöttünk volt végig az esti tábortüzek kigyózó lángnyelveiben, miközben egy-



másután peregetek a célirányos, nevelő programok. Hallottunk Szent Istvánról, a magyar cserkészet régi és új életéről, a honvédről és — hogy egy kis vidámságot is vigyünk bele, — a régi diákeletről. Ezeket mind a tisztitábor hallgatói disszertáció formájában készítették el és a segédtsízi tábor hallgatói előtt adták elő, hogy tanulják a tábortűz vezetésének módszerét.

A lelünk erősítését céló ökömenikus istentiszteletek magyar és latin miséje beleolvadt a protestáns prédikáció és az ősi szoltárok: „Mely igen jó az Úr Istent dicsérni . . .” és a Kodály által feldolgozott: „Psalmus Hungaricus”. Igen, jó volt az Úr Istent dicsérni ebben a nagy családban, ahol mindenki testvér, rokon, jóbarát.

A tisztjelölteknek, alkalmuk volt végignézni az ún. „Sámán szertartást”, amelyet a segédtsízi tábor vezetői játszottak el az egynapos portyára induló táboruk előtt. Ősi szertartások utánozva, humoros formában mondták el a feladatokat, amelyeket a hallgatóknak az úton kellett végezni.

Valahogy minden szív egy ütemre látszott dobbanni azon a kis darab magyar földön, amelyet áldozatos lelkű barátaink ajándékából építettünk és építünk azért, hogy lelkes és hűséges fiatal adjunk népünknek.

Áldja meg az Isten mindazokat, akik ebben a munkában segítenek nekünk.

*Dr. Baksa Csaba  
ref. lelkipásztor*

## ISKOLATÁBOR

Élményekben és tudásban gazdagodva tértek haza a nyári magyar iskola résztvevői tanulásukból. Az elmúlt év eredményeként szinte mindenki visszajött erre az évre. Nyolc felnőtt közvetlen munkája segítségével 3 hetes nyári iskolát és 10 napos érettségi előkészítő tanfolyamot tartottunk.

A háromszor háromnapos eső és a velejáró sár igazolta nem szabad táborba indulni gumicsizma és előkabát nélkül. Az esti cipőszáritások után a „mit sütsz kis sütsz, cipőt sütsz kis sütsz” átirással, vezetőink indulójává vált.

A száraz napokat kihasználva volt esti akadályverseny, számháború, éjjeli riadó: (ez utóbbit a fiúk oly szép rendben és csendben hajtották végre, hogy külön dicséret illeti őket), léggömb csata, fürdés, kirándulás. Az utak legsárosabb részeit szénával takartuk be, s vidám játékká alakult a szénagyűjtés.

Örömmel tapasztaltuk a szülők méltányolják munkánkat. Ez megnyilvánult abban is, hogy látogatásuk alkalmával kivették részüket a park fenntartó munkájából, vagy ajándékokkal kedveskedtek a gyermekeknek.

Külön köszönetet mondunk Tüske Tibornak figyelmességéért: aki egy fém zászlórudat épített fel a Park számára.

Úgyisintén köszönetet mondunk a Krizsán szülőknek, akik földalatti villanyvezeték ajándékozásával és az



A segédtsízi VK tábor résztvevői Fillmore-ban

ISKOLATÁBOR 81 felírású trikókkal felejthetetlen meglepetést szereztek.

A tanítás három csoportban folyt.

- 1. Kezdlők:** két év eredményeként irnak-olvasnak és alap szókincssel beszélnek.
- 2. Középső osztályban** a nyelvtan tanításon és fogalmazás készség kifejlesztésén volt a hangsúly. Álljon itt egy kis vers az elért eredmény igazolásául;

**Iskolatábor**

*Van egy kedves székem  
Azon ülök szépen  
Tábori újságnak  
Verset írok éppen.*

*Az ennivaló nagyon jó  
Csak kevés benne a só  
Játszunk és tanulunk  
Délután meg úszkálunk.*

*Tábortűzre készülünk  
Mókázunk és énekelünk  
Tíz óraker lefekszünk  
Reggel korán felkelünk.*

- 3. Haladó csoport:** A Magyar Cserkész Szövetség ősvezető előkészítő tanfolyam anyagát használtuk tananyagként ami magyar irodalom, földrajz-néprajz, történelem részekből áll. Jó anyagnak bizonyult nem cserkészek részére is. Két cserkész letette a hivatalos vizsgát, így mindketten részt vehettek a vezetőképző táborban.

Nehéz megállapítani ki kap többet táborunkon, a gyerekek vagy mi tanítók-oktatók? Nagyon szerencsésnek érzem magam, hogy a tábor vezetésével szolgálhatom a Magyar Cserkészszet. Ugyanakkor nem tudom eléggé felértékelni segítő társaim munkáját.

Külön-külön köszönetet mondok két igazán fiatal vezetőnek Horváth Krisztinek csöndes szorgalmáért, Hokky Károlynak mindenkorai szolgáltatásáért, Soundersné (Erzsike) módszertani tudása, hozzáértő tanítása ragyogó eredménnyel járt, Zsigmond Zsófi egyhetes részvétele is áldás volt. Bálint Gitta néni teherbírása és mindenhol kísézői kedve aranyat ért. Teszár Józsa bá katonás beindítása kihatott három hétre. Élvezetes órái és humoros bemondásai kedves élménnyé váltak.

Hokky Marika néni finom főztje hagyomány már az iskolatáborok történetében. Csete Iván fáradhatatlan alapos munkája szinte csodát művelt a fiatalok fejében Lampert Cili néni kedves nyugodt egyénisége és munkát nem válogató készsége minden eredményünk alapja. Olyan munkatárs, ahogy a nagykönyvben megálmodják.

Isten áldja kedves mindnyájukat szolgálatukért!

Már most jelezzük 1982 július második hetében lesz a következő négyhetes Iskolatáborunk Fillmore-ban.

**Jó munkát!**

*Palotay Csabáné*

## KALIFORNIAI TÁBOROZÁS

Nyilván nem sokan vannak Los Angelesben, akik elmondhatják magukról, hogy tatárok elől bujdosnak, törökök vívtak számháborút, — de a kaliforniai cserkészek számára a fentiek tábori élményt képeztek. — Nemrégiben közös táborozáson vett részt a három Los Angelesi és a 2 San Francisco-i csapat Avvakumovits Ottó cst. táborparancsnoksága alatt, ahol a tábori foglalkozások, számháborúk és tábortűzek keretében ízelítőt kaptak a magyar történelemből, a honfoglalásból napjainkig.

Kilencezer láb magasságban, a Huntington Lake-től északra terül el Badger Flats, ahol fenyvesek szegélyezte vadvirágos mezőn, csobogó patakocskák mentén verte fel sátrát vagy száz kiscserkész, cserkész, öregcserkész és vezető.

A cserkész-honfoglalók megismerkedtek a 7 vezérrel, István király államalapító elgondolásaival és a tatár veszedelemmel. Az utóbbiak jövőtelét szerencsére előre beharangozta a keletről éppen idejében hazaérkező Juliánus barát. Szemeredy Róbert, st., a fiúaltábor parancsnoka, így elő is készítette a tábor népet az esetleges meneküléssel járó nehézségekre és ki hogyan gondoskodjék önellátásáról a vadonban. Másnap hajnalban a tatárok tényleg meg is támadták a tábor és a cserkészek lóhalálban menekültek. Leleményességükön múltott mennyi élelem került bendőjükbe a „vadász”-ban: találtak-e tojást bokor alján, felismerték-e az ehető füvetek, tudtak-e tüzet csinálni?

A táborban minden napfordulást századokban mérték. Alighogy kivonultak a tatárok, a törökveszedelemre kellett felkészülni. Demes Ida st., a leánytábor parancsnoka, a leánycserkészeket a török idők zenei és irodalmi hagyományaival ismertette meg (Arany János: Török Bálint c. balladáját tanulták be), miközben a Károlyi Lajos cst. irányítása alatt működő Öregcserkész, azaz „öcs”-gárda, előkészítette az éjszakai akadályverseny terepét. A hozzávaló történelmi keretet a Cserkész Szövetség szabta meg (Fekete István: A Koppányi Aga Testamentuma c. könyvével) és Ecsedy Tücsi st. dolgozta fel az anyagot.

A kiscserkész altábornak persze más volt a programja. Hat éves korban — vagy előbb — indul be az amerikai-magyar kcs. „cserkészkarrier”-je: korának megfelelő foglalkoztatást kell számukra biztosítani. A kcs. munka fontos, felelősségteljes és — fárasztó!

Tárnok Dórti, a kcs. altábor parancsnok, 21 kcs. ellátásáról, foglalkoztatásáról gondoskodott, és ez kiscserkészeknél 24 órás készletét igényel.

Kis és nagy cserkészek egyaránt megmártották magukat a legközelebbes fürdőmedencében és azért akadt idő naplórásra, sportversenyre, egy és fél napos portyára (a nagyoknak), nem utolsósorban pedig „falu-kutatásra” is. Utolsó nap érkezünk el történelmi keretünkben a XX. századhoz, és Bartókról, Kodályról megemlékezve, a mi cserkészeink is hangszalagra vettek fel népdalokat, azokat hangszalagról megtanulták és egy népdal-verseny keretében előadták.

Egy tábori beszámoló sem teljes, ha a tábortűzekről nem esik szó benne. Ezidén a tábortűzek történelmi kerete ízelítőt adott a cserkészeknek a Szent Istváni időről, tatár-török veszedelemlről, Rákóczi koráról és a 48-as szabadságharcról: mindezt énnekel, versekkel, sőt — mókákkal fűszerezve. Nemcsak komoly dolgokból áll az élet: a mi cserkészeink egyike-mása olyan kacagató szmókat produkált, hogy a cserkész-hallgató közönségnek még az oldala is belesajdult a nevetésbe!

## TISZTI KONFERENCIA ÉS CSERKÉSZBÁL NEW YORK-BAN

Mozgalmas hétvége várt az észak-amerikai magyar cserkészvezetőkre november 21-én és 22-én. Két nagy találkozáson vettek részt, mert az idén egybeesett az évenkénti tisztikonferencia és a New York-i cserkészbál időpontja. Mindkét esemény színhelye a Waldorf Astoria szálló volt.

A konferencia szombatn délelőtt és délután időszert, fontos cserkészproblémákat vitatott meg. Ilyen a parancsnoki utánpótlás sokrétű kérdése, mert itt az ideje a régóta áhitott „nemzedékváltásnak”. Azután ne-hogy feledésbe merüljön a „csak magyart és értékeset” elve. Azt is le kellett szögezni a fiatalok előtt, akik szívesen élnek a mában, hogy miért tekint a mai magyar cserkészlet népünk egyetlen természetes keretének a Kárpát-medencét. Amikor „hazai magyarságról” beszélünk, miért nem a mai, öt részre darabolt történelmi helyzetből indulunk ki? Végül a csapatokon belül kidolgozott évi munkatervet fokozottabb összehangolásának szükségességéről volt szó.

Az esti cserkészbál a régi magyar „nagybálok” hagyományait követte elsőbálozók bemutatásával, keringővel, nyitó csárdással, természetesen estélyi öltözetben.

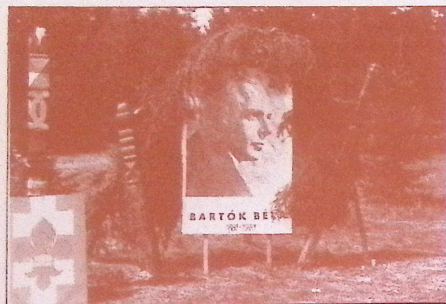
A cserkészethez keveset értők is láthatják, hogy igazán jelentős volt mindkét esemény. A konferencia idejét négy földrészre kiható témák töltötték ki.

A cserkészbál pedig az ifjúságnak minden évbén igazottan várt eseménye, ahol a régi magyar tradíciók szellemében szórakozhatnak, a mindennapi rohanó élet forgatagából kikapcsolódhatnak. A hatalmas terem megtelt és sok kellemes, hangulatos órát töltöttek együtt fiatalok és idősebbek egyaránt. Így kötődtek össze a magyar cserkészek a „kellemeset a hasznossal”.



EURÓPA

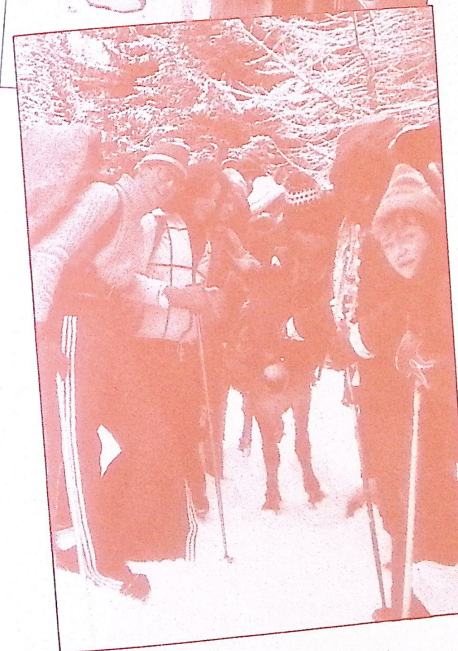
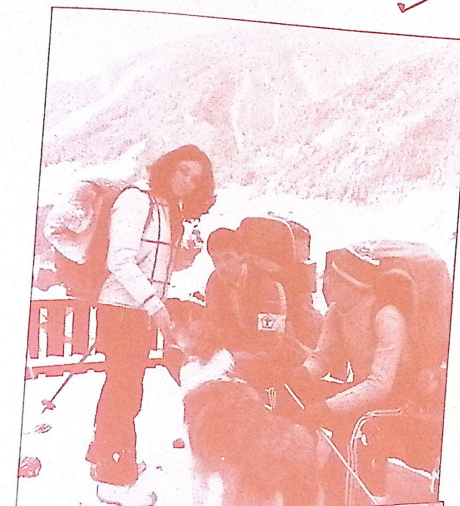
## KÉPES RIPIORT A BARTÓK BÉLA NYÁRI NAGYTÁBORBÓL



Ft. v. Köllej György Ker. Pk. szól a cserkészekhez



## TÉLI TÁBOR TIROLBAN





## AUSZTRÁLIA

# REGÖSTÁBOR MELBOURNEBEN



Augusztus utolsó hétvégén négy kontinensről gyűltek össze a magyar cserkészek, hogy részt vegyenek az ausztráliai CSÁNGÓ REGÖS TÁBORON.

Szombat reggel megkezdődött a kiképzés: Konthur Marika és Berci (Európából) a csángó vidék szépségeit és értékeit ismertették, majd amikor Hevesi Tibi bá' Ker. Pk. megérkezett Sydneyből hivatalosan is megnyílt a tábor. Mivel a létszám 90 körül mozgott, a résztvevők munkacsoportokba lettek beosztva egyéni érdeklődési



Erdélyi csángó népviseletben

kör szerint. A munkacsoportok: zene, tánc, fonás és szövés, faragás, ballada, himzés és varrás, népmese. Persze volt közös foglalkozás is, mindenki megismerkedett a csángó nép múltjával, a népviselettel, melyet részben diákról vetítettek, részben pedig Marika, Berci és Cserhalminé Lavotha Anna eredeti csángó ruhában gyönyörködtünk.

Nagyszerű élmény volt látni az eredeti színeket, himzéseket és a házi készítésű vásznakat.

Anna csángó táncokat tanított. Először nagyon idegen volt a lépés is a zene is, de hamarosan belejöttünk és



Szorgos munkában a regös cserkészek



Konthur Marika és Rauch Károly Ker. Társelnök

ropta már mindenki a táncot. A népdalokat is együtt tanultuk Marika vezetésével, de közben buzgóan ment a varrás, berregett a varrógép, kattogott a rokka, hajlottak a kócos fejek a himzésekre és a faragók körül egyre mélyebb lett a forgács.

Vasárnap tovább folyt a munka, de a nap fénypontja a tábor kápolnájában tartott szentmise volt, ahol Kölle Gyurka bá' szentbeszéde mindannyiunkat mélyen megthatt. Az egységről beszélt: a kereszténység, a magyarság és a cserkészlet egységéről. Mindegyikünknek vannak hibái, nem gondolkozhattunk egyformán, de próbáljunk meg mindent, nem csak, hogy megmaradjunk magyarnak, hanem megmaradjunk magyar cserkésznek a tíz törvény szellemében. Üzenet mindnyájunknak: „Nem elég egymás szemébe nézni szeretettel, hanem szeretettel kell egy cél felé nézni és a cél felé haladni. Nem kicsiségeken rágódní, nem a kis hibákon, nem az eltévesztett lépésen, nem a félbenmaradt dolgokon, hanem mindig tovább nézni, felfelé nézni és szorosan megfogni egymás kezét.”

Estére mindegyik munkacsoport bemutatta, amit tanult és egy igen sikeres előadás lett belőle. Népdalok, balladák és még egy vígjátéknak átdolgozott népmese is került a színpadra. Azután mindenki megtekinthette a táborban faragott darabokat, az itt font és szót faldísz, az itt elkészített csángó ingeket, nadrágokat és himzett katrincákat. Sajnos vasárnap éjjel a tábor résztvevőinek nagy része hazament, mert másnap már mun-

kába kellett állni. Akik ott maradtak hétfőn is, tovább bővítették tudásukat a csángó népi építkezés és szöttek ismeretével.

Igen nagy élmény volt számunkra ez a tábor. A fiatalabbaknak, mert végre nem könyvből tanultak, hanem olyanoktól hallottak előadásokat, akik pár hónappal ezelőtt még a csángó földön jártak, nekünk vezetőknél talán azért, mert nem kellett állandóan figyelmeztetni cserkészjeinket, hogy „magyarul”, mert hiszen az európai és amerikai látogatóikkal úgyis mindenki magyarul beszélt. De azt hiszem mindenki érezte a magyar nyelv erejét, mely lehetővé tette, hogy a négy kontinens és öt nyelvtületről összejött magyar cserkész valóban testvérnek érezze egymást.

Jó munkát! Kovácsy Marianne cscst.

## A KORVINA CSAPAT LOVAGLÓ TÁBORA

Az 1981. „Táltosparipa” lovaglótáborra 16 „korvinás” jelentkezett. Megjegyzem, nem a bátortalanagtól függött a létszám, hanem sokan pont akkor vizsgákra készültek, így kevesebben voltunk mint a múlt évi kiránduláson.

Október 15-én 10 órakor gyülekeztünk az Erica faluban nagy lelkesedéssel és izgalommal. Amikor oda értünk a „lovagló tanyára”, csodák csodája, készen álltak a lovak fenyergelve, így rögtön nekálltunk osztzkodni, hogy melyik ló lesz kié. Én persze, mint vezető, kiválasztottam magamnak egy gyönyörű „Palamino” lovacskát, melyet mindenki irigyelt két napon keresztül. Egy kis idő után mindenki megebédelt és megkapta a lovát; kipróbáltuk a lépést, ügést és lassú vágatát az istálló körül, hogy ha lepattanunk ne kelljen messze futni a lovak után.

Azután elindultunk libasorban a hegyek felé. Voltak köztünk akik csak most először vagy másodszor ültek lóháton. El se képzelhették, hogy mi vár rájuk.

Gyönyörű erdős és hegyes vidéken lovagoltunk, ahol csak lóháton vagy gyalog lehet járni; főleg a régi bányász vasutakon a hegyoldalon. Olyan meredek részek voltak, hogy felfelé fel kellett állni a nyeregben, hogy a szegény ló kibírja — szinte lihegve értek a hegy tetejére — velünk együtt. Felfelé meg hátradúlve kellett ülni, hogy ki ne boruljunk a nyeregből. Dacára annak, hogy veszélyes utakon jártunk, se lónak, se korvinásnak nem lett komolyabb balesete — itt-ott egy kis zúzás nem számított.

Késő délután bekocogtunk a régi Walhalla aranybányász faluba, ami egy hosszú meredek völgyben fekszik, körülveve hatalmas erdős hegyekkel. A falu másik végén befordultunk egy kis bekerített rétre, ahol a patak mellett már álltak a sátrak és égett a tűz a vacsorához. Nem mondta senki (a büszkeség nem engedte), de mindenki halásan szállt le a lováról. Leszedtük a nyeret és elvezettük a lovakat inni a patakhoz és lemosni a hátukról az izadságot (itt lett hős Körlaki Laci). Ezután eleresztettük őket a mezőre és megjegyeztük, hogy ők sokkal jobban bírták az utat mint mi, mivel még volt

erejük örömről le-föl rohangálni a domboldalon. Mi csak lerogytunk a tűz mellé.

Nyárra húzott rablólús sütéssel telt el az est, közben énekeltünk és viccelődtünk a tűz körül. Később komolyabb tábori nótákat énekeltünk és amikor kissé elcsendesedett a jó nép, Újfaludi Laci, Szerda Tibi és Tóth-Zsiga Pista cserkészfogadalmat tettek a tűz fényénél. Zászlólevonás után ők hárman jó kedvvel folytatták a nótázást és mókázást, amikor mi már régen kidőltünk a sátrakban (ők meg a sátrakat döntötték ránk).

Másnap reggel gyönyörű napsütésre ébredtünk és nagy nehezen egymásután kimásztunk sátrainkból. Összehasonlítottuk és megtárgyaltuk különböző fájdalmainkat, mosdás és zászlófelvonás után nekifogtunk a bundáskenyeres és sütszalonnás reggelinek.

Irtó lelkesedéssel fenyergeltük lovainkat és újból utnak indultunk. A hegy oldalában, magasan a folyó mellett azaz felett, kis keskeny úton mentünk. A kilátás szédítő volt. Mesés páfrányos völgyekben vezetett a kanyargós út — kis patakokon át és egy keskeny régi hidhoz, ami magasan keresztezte a Thomson folyót. Ez magában is egy látványosság volt, egyenkint átvettük lovainkat a vas hídon, csak úgy csengtek a patkók, az egész völgy vízhangzott tőlük. Ezután leballagtunk a folyó partra, ahol lehetett úsztatni lovainkat — aki mert levetkőzni és rá tudta beszélni a lovát, hogy bemenjen a vízbe. A lovak szívesen lemondtak erről az élményről, egyre kerültek a vizet és nem nagyon engedelmeskedtek.

Ebéd után visszafelé indultunk a tanyára. A kanyargós erdei föld úton volt alkaunk egy kicsit vágatni — amit majdnem mindenki nagyon élvezett. A lovak mind tudták, hogy hazafele menetben vannak és egyre gyorsabban és szótfogadóbban mozogtak. Na azután amikor beértünk a kapun a zöld legelőre, volt ám verseny az istállók felé.

Jól esett végre leszállni a biztos földre és leülni egy jó meleg pörkölt vacsorához. Zászlólevonás után elbúcsúztunk egymástól és elhatároztuk, hogy a fájdalommal együtt is érdemes volt résztvenni és máskor is eljövünk ide.

Jó munkát! Matus Feri tj.

## ESKÜVŐ

Bálint Katinka st. és Geöcze Zoltán st. 1982. január 28-án este 7.30 órakor tartották esküvőjüket a Sao Pauló-i Szent Imre Kollégium templomában.

Sok boldogságot kíván minden magyar cserkész és családja nevében Bodnár Gábor, üv. elnök.

1982-ben ünneplik világszerte a cserkészlet fennállásának, illetve megalapításának 75. évfordulóját. Ebben Szövetségünk is méltóképp részt szeretne venni. Magyar szempontból különösen fontos az 1982-es év: a gödöllői jamboree 50. évfordulója, mely egybeesik a 15. világjamboreevel (Kanadában). Ezt az évfordulót megpróbáljuk minden lehetőséggel világszerte a magyar cserkészlet javára felhasználni.



# CSEKÉSZBOLT

P.O. Box 85, Garfield, N. J. 07026 U.S.A.

Magyar Cserkészszövetség Szabályai .....	\$ .50
Vezetőképzés Szabályai .....	.50
Cserkészkönyv I. ....	5.00
Cserkészkönyv II. ....	5.00
Cserkészkönyv III. ....	5.00
Cserkészkönyv I-III. kötve .....	15.00
Kiscserkészek könyve I. ....	5.00
Kiscserkészek könyve II. .... (utánnymás alatt)	5.00
Kiscserkész vezetők kézikönyve .....	4.00
Őrsvezetők tanácsadója .....	4.00
Zoltai Tibor: Pali fel a fejfel — cserkész regény ...	4.00
Különpróbák .....	3.00 (utánnymás alatt)
Játékos és táborfüzi könyv .....	4.00
Fogadalomtétel „Emléklap” .....	.50
Teleki Pál emlékfűzet .....	2.00

## MAGYAR TANKÖNYVEK:

Kis Magyarok Első könyve .....	6.00 (kifogyott)
Kis Magyarok Második könyve .....	6.00
Kis Magyarok Harmadik könyve .....	6.00
Tóth Veremund: Vázlatos magyar történelem ...	5.00

## NÉPRAJZI KÖNYVEK:

Balla Péter: A magyar népdal kis tükre .....	5.00
Muharay E.: Magyar Játékszín .....	5.00
Volly István: Magyar karácsonyok .....	5.00

## HUNGARIAN BOY SCOUT ASSOCIATION

P.O. Box 68  
Garfield, New Jersey 07026

Return Postage Guaranteed



## Magyar Cserkész

HUNGARIAN SCOUT

A Hungarian youth magazine, published by the Hungarian Boy Scout Association, Inc., a non-profit organization.

Subscription: \$4.00 yearly.

Address: Magyar Cserkész, P.O. Box 68, Garfield, New Jersey 07026.

Editor-in-Chief: Charles de Rauch.

Editor: B. J. Kardos.

Printed by New Life Printery, 54 Renwick Street, Marrickville, N.S.W. 2204, Australia T.: (02) 55 6184.

## SZERKESZTŐSÉG

669 Burke Road. Hawthorn, Vic., 3122, Australia.  
Telefon: (03) 813 1737.

## KIADÓHIVATAL

P.O. Box 68, Garfield, N.J. 07026, U.S.A.

## KÜLFÖLDI KÉPVISELŐK

### Ausztrália:

Goór György, 26 Loftus St., Pennant Hills, NSW, 2130.

### Európa:

Padányi Erzsébet, Brüsselgasse 36/2/19 1160 Wien 16 Austria.

### Kanada:

Jámbor Lajos, 3A Leland Ave., Toronto. Ont. M8Z 2X4.

### Argentína:

Lindquistné Demkó Andrea, Rawson 40-P.B. "E", Bs.As.

### Brazília:

Piller Gedeonné. Rua das Carpas 58, San Paulo. 04648.

### Venezuela:

Nyisztor Sándorné, Aptdo. 68394, Altamira, Caracas 106.

Non-profit Org.  
U.S. Postage  
**PAID**  
Garfield, N.J.  
Permit No. 204

## PRINTED MATTER

Address Correction Requested